

**ZMLUVA**

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

**Článok I**  
**Zmluvné strany**

- Objednávateľ:** *Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR*  
*Sídlo: Prievozská 2B, 825 25 Bratislava 26*  
*Zastúpený: PaedDr. Michal Červený, vedúci služobného úradu*  
*IČO: 31751067*  
*DIČ: 2020841097*  
*Bankové spojenie: Štátna pokladnica*  
*Číslo účtu: 7000063409/8180*  
**Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovania**  
*Ing. arch. Miloslava Pašková*  
*vedúca oddelenia územného plánovania*  
*Tel.: 5831 7429*  
*Ing. Tibor Németh*  
*oddelenie územného plánovania*  
*Tel.: 5831 7433*  
*(ďalej len objednávateľ)*
- Zhotoviteľ:** *Ústav vzdelávania a služieb, s. r. o.*  
*Sídlo: Bárdošova 33, 833 12 Bratislava 37*  
*Zastúpený: Ing. Marta Minarovičová, konateľka*  
*Bankové spojenie: Istrobanka a.s., Bratislava*  
*Číslo účtu: 10006 – 3315024*  
*IČO: 35810700*  
*IČODPH:SK 2020236251*  
*Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 23963/B*  
**Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovania**  
*Katarína Recká*  
*Vedúca odboru obchodu a služieb*  
*Tel.: 5477 5212*  
*Ing. Silvia Priamová*  
*Vedúca odboru celoživotného vzdelávania*  
*Tel.: 54776323*  
*(ďalej len zhotoviteľ)*



## **Článok II Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je „Organizačné zabezpečenie 13. zasadnutia Pracovnej skupiny pre územné plánovanie - Pracovného spoločenstva podunajských krajín (ARGE Donauländer)“, ktoré sa bude konať 27. septembra 2005 v Bratislave .

Podrobný popis prác spojený so zabezpečením predmetu zmluvy je uvedený v prílohe č. 1. - Špecifikácia ceny na 13. zasadnutia Pracovnej skupiny pre územné plánovanie. Táto príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## **Článok III Termín plnenia**

Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať pre objednávateľa predmet zmluvy uvedený v čl. II tejto zmluvy v termíne od podpísania zmluvy zmluvnými stranami do 27. septembra 2006.

## **Článok IV Cena za predmet zmluvy**

Zmluvné strany sa dohodli v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. v platnom znení na cene plnenia predmetu zmluvy vo výške 85.000,00,- Sk vrátane DPH, (slovom: osemdesiatpäťtisíc slovenských korún), podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou, s tým, že výsledná celková cena bude vyfakturovaná podľa skutočného počtu zúčastnených osôb.

## **Článok V Spôsob platenia**

Cenu za predmet zmluvy uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po ukončení predmetu zmluvy na základe odovzdávacieho protokolu podpísaného zástupcom objednávateľa a zhotoviteľa. Súčasťou odovzdávacieho protokolu bude aj výsledná kalkulácia skutočne vykonaných prác podľa čl. II. tejto zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje faktúrovanú sumu uhradiť v lehote do 25 dní od doručenia faktúry zhotoviteľom. Zhotoviteľ predloží faktúru objednávateľovi v štyroch vyhotoveniach.

## **Článok VI Spolupôsobenie objednávateľa**

Na včasné a dôsledné plnenie predmetu tejto zmluvy objednávateľ poskytne zhotoviteľovi

- v dostatočnom časovom predstihu všetky potrebné informácie súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy
- po dobu omeškania objednávateľa s odovzdaním podkladov sa zhotoviteľ nemôže dostať do omeškania s plnením zmluvných povinností

## **Článok VII Porušenie zmluvných povinností**

V prípade omeškania zhotoviteľa so splnením povinností uvedenej v čl. III má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny podľa čl. IV za každý aj začatý deň omeškania.



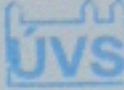
**Článok VIII**  
**Záverečné ustanovenia**

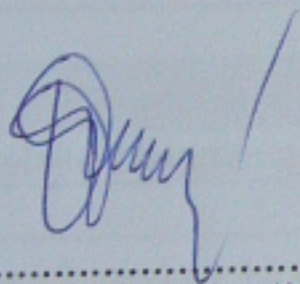
1. Pre právne vzťahy zmluvných strán platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať iba písomnou formou po dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane 4 a zhotoviteľ 2 rovnopisy.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

Prílohy:

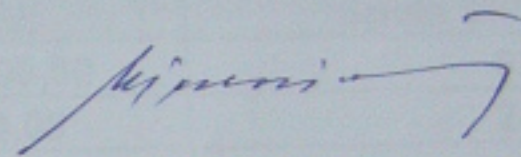
- príloha č. 1 - Špecifikácia ceny na 13. zasadnutie Pracovnej skupiny pre územné plánovanie - Pracovného spoločenstva podunajských krajín ( ARGE Donauländer ) na 40 osôb a na 5 hodín

V Bratislave 25 AUG. 2006

 **ÚSTAV VZDELÁVANIA  
A SLUŽIEB, s.r.o.**  
Bárdošova 33, 833 12 Bratislava 37  
IČO: 35810700 DIČ: SK2020236251



.....  
**PaedDr. Michal Červený**  
vedúci služobného úradu



.....  
**Ing. Marta Minarovičová**  
konateľka



príloha č. 1 k zmluve č. objednávateľa: 361/640/2006, č. zhotoviteľa 8/2006

Špecifikácia ceny na 13. zasadnutie Pracovnej skupiny pre územné plánovanie - Pracovného spoločenstva podunajských krajín ( ARGE Donauländer ) na 40 osôb a na 5 hodín

Ceny za prenájom priestorov a techniky sú uvedené bez DPH

Prenájom miestnosti	množstvo	Cena Sk / deň	Spolu Sk
Rokovacia sála	1	7 000,00	7 000,00
<b>Spolu bez DPH</b>			<b>7 000,00</b>

Ceny občerstvenia a stravovania sú uvedené vrátane DPH

Občerstvenie, stravovanie	množstvo	Cena Sk	Spolu Sk
Raut 27.9.2006 popoludní po ukončení rokovania	40	350,00	14 000,00
Obedy	40	250,00	10 000,00
<b>Spolu vrátane DPH</b>			<b>24 000,00</b>

Ceny za prenájom techniky sú uvedené bez DPH

Tlmočenie	množstvo	Sk	Spolu Sk
Prekladateľské zariadenia	1 ks	6 000,00	6 000,00
Staničky	40 ks	70,00	2 800,00
Tlmočenie - 2 jazykov 15.000,- Sk	2	15 000,00	30 000,00
Organizačný a technický dozor	2	1 000,00	2 000,00
Organizačné zabezpečenie	1	4 580,00	4 580,00
<b>Spolu bez DPH</b>			<b>45 380,00</b>

SPOLU	Cena bez DPH	DPH	Spolu Sk vrátane DPH
Prenájom miestnosti	7 000,00	0	7 000,00
Občerstvenie, stravovanie	20 168,00	3 832,00	24 000,00
Tlmočenie, organizačné zabezpečenie.	45 380,00	8 620,00	54 000,00
<b>CENA CELKOM</b>	<b>72 548,00</b>	<b>12 452,00</b>	<b>85 000,00</b>